



CITY OF KATY
NOTICE OF ELECTIONS - Aviso de Elecciones
Thông Báo Bầu Cử - 選舉通知

TO THE REGISTERED VOTERS OF THE CITY OF KATY, TEXAS:

Notice is hereby given that City of Katy will be conducting the Regular and Special Elections **on Saturday, May 1, 2021.**

A LOS VOTANTES REGISTRADOS DE LA CIUDAD DE KATY, TEXAS: Por la presente, se notifica que la Ciudad de Katy llevará a cabo la Elección Regulares y Especiales el sábado **1 de mayo de 2021.**

ĐẾN CÁC BÁC SĨ ĐÃ ĐĂNG KÝ CỦA THÀNH PHỐ KATY, TEXAS:

Bằng văn bản này, có thông báo rằng Thành phố Katy sẽ tiến hành các cuộc Bầu cử Thông thường và Đặc biệt vào **Thứ bảy, ngày 1 tháng 5 năm 2021.**

得克薩斯州凱蒂市的註冊投票人：特此通知，凱蒂市將在 2021年5月1日，星期六。

General Election To Elect:

Elección General Para Elegir:

Tổng tuyển cử để bầu cử

大選選舉

Councilmember Ward A

Diane Walker

Dan Smith

Concejal Distrito Electoral A

Ủy Viên Hội Đồng Khu Vực A

市議員, A區

Councilmember Ward B

Gina Hicks

Jenifer Jordan Stockdick

Concejal Distrito Electoral B

Ủy Viên Hội Đồng Khu Vực B

市議員, B區

City of Katy Bond Election

Elección de Bonos de la Ciudad de Katy

Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu Thành Phố Katy

Katy市債券選舉

Proposition A: Public Building Improvement Bonds \$1,800,000

Proposición A: Bonos de mejora de edificios públicos \$1,800,000

Trái phiếu cải tạo tòa nhà công cộng \$1,800,000
\$ 1,800,000的公共建築翻新保證金

Proposition B: Park Improvement Bonds \$4,200,000

Proposición B: Mejora del Parque Bono \$4,200,000

Đề xuất B: cải thiện công viên

Trái phiếu \$ 4,200,000

提議B：公園改善

債券\$ 4,200,000

Special Election For Charter Amendments

Elección Especial Para Enmiendas al Estatuto

Bầu cử đặc biệt cho các sửa đổi điều lệ

憲章修正案的特別選舉

| <u>PROPOSITION C</u> | <u>PROPOSICIÓN C</u> | <u>DỰ LUẬT C</u> | <u>主張 C</u> |
|---|--|--|---|
| "SHALL ARTICLE II. POWERS OF THE CITY, SECTION 2. GENERAL POWERS ADOPTED, BE AMENDED BY DELETING THE OBSOLETE LEGAL REFERENCE AND REDUNDANCY?" | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO II. FACULTADES DE LA CIUDAD, SECCIÓN 4. NORMA DE FERROCARRILES, PARA REFLEJAR LAS FACULTADES LIMITADAS DE LA CIUDAD PARA REGULAR LOS CRUCES DE FERROCARRIL?" | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN II. QUYỀN HẠN CỦA THÀNH PHỐ, MỤC 2. CÁC QUYỀN HẠN TỔNG QUÁT ĐƯỢC PHÊ CHUẨN BẰNG CÁCH XÓA BỎ THAM CHIẾU PHÁP LÝ ĐÃ LỖI THỜI VÀ NỘI DUNG DƯ THỪA HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第II條本市權限第2節採納的一般權力，即刪除過時的法律參考和贅述？」 |
| <u>PROPOSITION D</u> | <u>PROPOSICIÓN D</u> | <u>DỰ LUẬT D</u> | <u>主張 D</u> |
| "SHALL ARTICLE II. POWERS OF THE CITY, SECTION 4. REGULATION OF RAILROADS, BE AMENDED BY TO REFLECT THE LIMITED POWERS OF THE CITY TO REGULATE RAILROAD CROSSINGS?" | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO II. FACULTADES DE LA CIUDAD, SECCIÓN 4. NORMA DE FERROCARRILES, PARA REFLEJAR LAS FACULTADES LIMITADAS DE LA CIUDAD PARA REGULAR LOS CRUCES DE FERROCARRIL?" | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN II. QUYỀN HẠN CỦA THÀNH PHỐ, MỤC 4. QUY ĐỊNH VỀ ĐƯỜNG SẮT ĐỂ PHẢN ẢNH CÁC QUYỀN HẠN GIỚI HẠN CỦA THÀNH PHỐ TRONG VIỆC QUY ĐỊNH VỀ NƠI ĐƯỜNG SẮT ĐI NGANG QUA HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第II條本市權限第4節鐵路管制，以反映本市規管鐵路口口的有限權力？」 |

| <u>PROPOSITION E</u> | <u>PROPOSICIÓN E</u> | <u>DỰ LUẬT E</u> | <u>主張 E</u> |
|--|--|---|---|
| "SHALL ARTICLE III. <u>THE MAYOR, SECTION 1. OFFICE CREATED:</u> <u>QUALIFICATIONS: TERM, BE AMENDED TO ALLOW THE MAYOR TO RECEIVE REMUNERATION FROM TWO GOVERNMENTAL OR TAXING ENTITIES?"</u> | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO III. <u>EL ALCALDE, SECCIÓN 1. OFICINA CREADA:</u> <u>REQUISITOS: TÉRMINO, PARA PERMITIR AL ALCALDE RECIBIR REMUNERACIÓN DE DOS ENTIDADES GUBERNAMENTALES O FISCALES?"</u> | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN III. THỊ TRƯỞNG, MỤC 1. CHỨC VỤ ĐƯỢC TẠO RA: TIÊU CHUẨN ĐIỀU KIỆN: NHIỆM KỶ ĐỀ CHO PHÉP THỊ TRƯỞNG ĐƯỢC NHẬN THỦ LAO TỪ HAI THỰC THỂ CHÍNH QUYỀN HOẶC THỰC THỂ ĐƯỢC ÁP THUẾ HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第III條市長第1節設立公職：資格：任期，以允許市長從兩個政府或稅收實體中獲得報酬？」 |
| <u>PROPOSITION F</u> | <u>PROPOSICIÓN F</u> | <u>DỰ LUẬT F</u> | <u>主張 F</u> |
| "SHALL ARTICLE III. <u>THE MAYOR, SECTION 1. OFFICE CREATED:</u> <u>QUALIFICATIONS: TERM, BE AMENDED TO PROVIDE THAT A VACANCY OF THE MAYOR WILL BE FILLED ACCORDING TO THE TEXAS CONSTITUTION?"</u> | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO III. <u>EL ALCALDE, SECCIÓN 1. OFICINA CREADA:</u> <u>REQUISITOS: TÉRMINO, PARA DISPONER QUE UNA VACANTE DEL ALCALDE SE OCUPE EN CONFORMIDAD CON LA CONSTITUCIÓN DE TEXAS?"</u> | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN III. THỊ TRƯỞNG, MỤC 1. CHỨC VỤ ĐƯỢC TẠO RA: TIÊU CHUẨN ĐIỀU KIỆN: NHIỆM KỶ ĐỀ QUY ĐỊNH RẰNG VỊ TRÍ THỊ TRƯỞNG CÒN TRỐNG SẼ ĐƯỢC BẦU CHỌN THEO QUY ĐỊNH CỦA HIẾN PHÁP TEXAS HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第III條市長第1節設立公職：資格：任期，以規定如下：將根據TEXAS州憲法填補市長空缺？」 |
| <u>PROPOSITION G</u> | <u>PROPOSICIÓN G</u> | <u>DỰ LUẬT G</u> | <u>主張 G</u> |
| "SHALL ARTICLE IV. <u>THE COUNCIL, SECTION 1. OFFICE CREATED:</u> <u>QUALIFICATIONS, BE AMENDED TO ALLOW A MEMBER OF THE CITY COUNCIL TO RECEIVE REMUNERATION FROM TWO GOVERNMENTAL OR TAXING ENTITIES?"</u> | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO IV. <u>EL CONSEJO, SECCIÓN 1. OFICINA CREADA:</u> <u>REQUISITOS, PARA PERMITIR A UN MIEMBRO DEL CONSEJO MUNICIPAL RECIBIR REMUNERACIÓN DE DOS ENTIDADES GUBERNAMENTALES O FISCALES?"</u> | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN IV. HỘI ĐỒNG, MỤC 1. CHỨC VỤ ĐƯỢC TẠO RA: TIÊU CHUẨN ĐIỀU KIỆN ĐỂ CHO PHÉP MỘT ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ ĐƯỢC NHẬN THỦ LAO TỪ HAI THỰC THỂ CHÍNH QUYỀN HOẶC THỰC THỂ ĐƯỢC ÁP THUẾ HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第IV條市議會第1節設立公職：資格，以允許市議會議員從兩個政府或稅收實體中獲得報酬？」 |
| <u>PROPOSITION H</u> | <u>PROPOSICIÓN H</u> | <u>DỰ LUẬT H</u> | <u>主張 H</u> |
| "SHALL ARTICLE IV. <u>THE COUNCIL, SECTION 4. VACANCY, BE AMENDED TO PROVIDE THAT A VACANCY ON CITY COUNCIL WILL BE FILLED ACCORDING TO THE TEXAS CONSTITUTION?"</u> | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO IV. <u>EL CONSEJO, SECCIÓN 4. VACANTE, PARA DISPONER QUE UNA VACANTE DEL CONSEJO MUNICIPAL SE OCUPE EN CONFORMIDAD CON LA CONSTITUCIÓN DE TEXAS?"</u> | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN IV. HỘI ĐỒNG, MỤC 4. VỊ TRÍ TRỐNG ĐỀ QUY ĐỊNH RẰNG MỘT VỊ TRÍ ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CÒN TRỐNG SẼ ĐƯỢC BẦU CHỌN THEO QUY ĐỊNH CỦA HIẾN PHÁP TEXAS HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第IV條市議會第4節空缺，以規定如下：將根據TEXAS州憲法填補市議會空缺？」 |
| <u>PROPOSITION I</u> | <u>PROPOSICIÓN I</u> | <u>DỰ LUẬT I</u> | <u>主張 I</u> |
| "SHALL ARTICLE IV. <u>THE COUNCIL, SECTION 7. REINSTATEMENT OF APPOINTED, SALARIED OFFICERS OR EMPLOYEES SUSPENDED WITHOUT PAY, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO REFLECT THAT AN EMPLOYEE MUST PETITION THE OFFICE OF THE CITY SECRETARY TO REQUEST A HEARING BEFORE THE CITY COUNCIL REGARDING THAT EMPLOYEE'S SUSPENSION, AND AFTER SUCH HEARING, A MAJORITY OF CITY COUNCIL MAY REMOVE A SUSPENSION AND REINSTATE AN EMPLOYEE?"</u> | "¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO IV. <u>EL CONSEJO, SECCIÓN 7. REINCORPORACIÓN DE FUNCIONARIOS O EMPLEADOS ASALARIADOS ASIGNADOS SUSPENDIDOS SIN PAGO, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA QUE REFLEJE QUE UN EMPLEADO DEBE SOLICITAR A LA OFICINA DEL SECRETARIO DE LA CIUDAD UNA AUDIENCIA ANTE EL CONSEJO MUNICIPAL REFERENTE A LA SUSPENSIÓN DEL EMPLEADO Y, DESPUÉS DE DICHA AUDIENCIA, UNA MAYORÍA DEL CONSEJO MUNICIPAL PUEDE ELIMINAR UNA SUSPENSIÓN Y REINCORPORAR AL EMPLEADO?"</u> | "CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN IV. HỘI ĐỒNG, MỤC 7. PHỤC HỒI CHỨC VỤ CỦA CÁC VIÊN CHỨC HOẶC NHÂN VIÊN ĐƯỢC BỎ NHIỆM VÀ TRẢ LƯƠNG BỊ ĐÌNH CHỈ CÔNG TÁC VÀ KHÔNG ĐƯỢC TRẢ LƯƠNG BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ PHẢN ÁNH RẰNG MỘT NHÂN VIÊN PHẢI NỘP ĐƠN KIẾN NGHỊ CHO THỦ KÝ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ ĐỀ YÊU CẦU MỘT PHIÊN ĐIỀU TRẦN TRƯỚC HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC ĐÌNH CHỈ CHỨC VỤ CỦA NHÂN VIÊN ĐÓ, VÀ SAU PHIÊN ĐIỀU TRẦN NÀY, ĐA SỐ ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CÓ THỂ XÓA BỎ LỆNH ĐÌNH CHỈ VÀ PHỤC HỒI CHỨC VỤ CHO NHÂN VIÊN HAY KHÔNG?" | 「是否修訂第IV條市議會第7節已任命且有薪水、但已停薪停職的官員或僱員之復職，即修改條文以反映如下：員工必須向市秘書長辦公室請願，要求市議會就該員工停職一事舉行聽證會，在該聽證會之後，市議會多數議員可撤銷停職並恢復該僱員之職務？」 |

| | | | |
|---|---|--|--|
| <p align="center"><u>PROPOSITION J</u></p> <p>"SHALL ARTICLE IV. <u>THE COUNCIL</u>, SECTION 8. <u>ORDINANCES</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO ALLOW THE CITY TO PUBLISH ORDINANCES ONCE IN THE OFFICIAL NEWSPAPER INSTEAD OF THREE TIMES?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN J</u></p> <p align="center">“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL <u>ARTÍCULO IV. EL CONSEJO, SECCIÓN 8. ORDENANZAS, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA PERMITIR A LA CIUDAD PUBLICAR ORDENANZAS EN EL PERIÓDICO OFICIAL UNA VEZ EN LUGAR DE TRES VECES?</u>”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT J</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN IV. HỘI ĐỒNG, MỤC 8. CÁC SẮC LỆNH BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ CHO PHÉP THÀNH PHỐ ĐĂNG TẢI CÁC SẮC LỆNH MỘT LẦN TRÊN MỘT TỜ BÁO CHÍNH THỨC THAY VÌ ĐĂNG TẢI BA LẦN HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 J</u></p> <p>「是否修訂第IV條市議會第8節法令，即修改條文以允許本市在官方報紙上發布一次法令，而非三次？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION K</u></p> <p>"SHALL ARTICLE IV. <u>THE COUNCIL</u>, SECTION 9. <u>DUTIES OF THE COUNCIL</u>, BE AMENDED BY DELETING THE OBSOLETE LEGAL REFERENCE?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN K</u></p> <p align="center">“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL <u>ARTÍCULO IV. EL CONSEJO, SECCIÓN 9. OBLIGACIONES DEL CONSEJO</u>, ELIMINANDO LA REFERENCIA LEGAL OBSOLETA?"</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT K</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN IV. HỘI ĐỒNG, MỤC 9. CÁC TRÁCH NHIỆM CỦA HỘI ĐỒNG BẰNG CÁCH XÓA BỎ PHẦN THAM CHIẾU PHÁP LÝ ĐÃ LỖI THỜI HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 K</u></p> <p>「是否修訂第IV條市議會第9節市議會職責，即刪除過時的法律參考？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION L</u></p> <p>"SHALL ARTICLE IV. <u>THE COUNCIL</u>, SECTION 11. <u>PURCHASE PROCEDURE</u>, BE AMENDED BY DELETING THE OBSOLETE LEGAL REFERENCE?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN L</u></p> <p align="center">“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL <u>ARTÍCULO IV. EL CONSEJO, SECCIÓN 11. PROCEDIMIENTO DE COMPRAS</u>, ELIMINANDO LA REFERENCIA LEGAL OBSOLETA?"</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT L</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN IV. HỘI ĐỒNG, MỤC 11. THỦ TỤC MUA SẴM BẰNG CÁCH XÓA BỎ PHẦN THAM CHIẾU PHÁP LÝ ĐÃ LỖI THỜI HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 L</u></p> <p>「是否修訂第IV條市議會第11節採購程序，即刪除過時的法律參考？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION M</u></p> <p>"SHALL ARTICLE V. <u>THE CITY ADMINISTRATOR</u>, SECTION 2. <u>TERM AND SALARY</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE TERM OF THE CITY ADMINISTRATOR SO THAT IT SHALL NOT EXTEND ONE HUNDRED EIGHTY (180) DAYS BEYOND THE TERM OF THE MAYOR?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN M</u></p> <p align="center">“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL <u>ARTÍCULO V. EL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD, SECCIÓN 2. TÉRMINO Y SALARIO</u>, AL CAMBIAR EL TÉRMINO DEL ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD DE MANERA QUE NO SE PROLONGUE MÁS DE CIENTO OCHENTA (180) DÍAS MÁS ALLÁ DEL TÉRMINO DEL ALCALDE?"</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT M</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN V. QUẢN TRỊ VIÊN THÀNH PHỐ, MỤC 2. NHIỆM KỶ VÀ LƯƠNG BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NHIỆM KỶ CỦA QUẢN TRỊ VIÊN THÀNH PHỐ ĐỂ NHIỆM KỶ NÀY SẼ KHÔNG QUÁ MỘT TRĂM TÁM MƯƠI (180) SAU NÀY HẾT NHIỆM KỶ CỦA THỊ TRƯỞNG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 M</u></p> <p>「是否修訂第V條市行政官員第2節任期與薪酬，即修改本市行政官員的任期，使其不延長至市長任期過後的一百八十 (180) 天？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION N</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VI. <u>DEPARTMENTS</u>, SECTION 5. <u>CITY TREASURER</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE TITLE OF CITY TREASURER TO FINANCE DIRECTOR?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN N</u></p> <p align="center">“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL <u>ARTÍCULO VI. DEPARTAMENTOS, SECCIÓN 5. TESORERO DE LA CIUDAD</u>, AL CAMBIAR EL NOMBRE DEL CARGO DE TESORERO DE LA CIUDAD A DIRECTOR DE FINANZAS?"</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT N</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VI. CÁC SỞ BAN NGÀNH, MỤC 5. THỦ QUỸ THÀNH PHỐ BẰNG CÁCH THAY ĐỔI TÊN CHỨC DANH CỦA THỦ QUỸ THÀNH PHỐ THÀNH GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 N</u></p> <p>「是否修訂第VI條部門第5節市財政官，即將市財政官的頭銜更改為財務主任？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION O</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VI. <u>DEPARTMENTS</u>, SECTION 8. <u>SOCIAL SERVICES</u>, BE AMENDED BY DELETING THE LANGUAGE THAT STATES THAT THE COUNCIL WILL EMPLOY NECESSARY PERSONNEL (INSTEAD OF THE DIRECTOR)?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN O</u></p> <p align="center">“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL <u>ARTÍCULO VI. DEPARTAMENTOS, SECCIÓN 8. SERVICIOS SOCIALES</u>, AL ELIMINAR EL LENGUAJE QUE ESTABLECE QUE EL CONSEJO EMPLEARÁ AL PERSONAL NECESARIO (EN LUGAR DEL DIRECTOR)?"</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT O</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VI. CÁC SỞ BAN NGÀNH, MỤC 8. DỊCH VỤ XÃ HỘI BẰNG CÁCH XÓA BỎ NỘI DUNG NÊU RẰNG HỘI ĐỒNG SẼ TUYỂN DỤNG NHÂN SỰ CẦN THIẾT (THAY CHO GIÁM ĐỐC) HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 O</u></p> <p>「是否修訂第VI條部門第8節社會服務，即刪除規定市議會將僱用必要人員（而非主任）的條文？」</p> |

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p align="center"><u>PROPOSITION P</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VII. <u>ELECTION</u>, SECTION 2. <u>REGULAR ELECTIONS</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO REFLECT THAT THE REGULAR ELECTION FOR THE MAYOR AND EACH COUNCIL MEMBER SHALL BE ONCE EVERY THREE (3) YEARS AND NOT ALL IN THE SAME YEAR?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN P</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO VII. <u>ELECCIÓN</u>, SECCIÓN 2. <u>ELECCIONES REGULARES</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA REFLEJAR QUE LA ELECCIÓN REGULAR PARA EL ALCALDE Y CADA MIEMBRO DEL CONSEJO SERÁ CADA TRES (3) AÑOS Y NO EN EL MISMO AÑO?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT P</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VII. BẦU CỬ, MỤC 2. CÁC CUỘC BẦU CỬ THƯỜNG LỆ BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ PHẢN ÁNH RẰNG CUỘC BẦU CỬ THƯỜNG LỆ ĐỂ BẦU RA THI TRƯỞNG VÀ MỖI ỦY VIÊN HỘI ĐỒNG SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC MỖI BA (3) NĂM MỘT LẦN, VÀ KHÔNG PHẢI TỔ CHỨC TẤT CẢ TRONG CÙNG NĂM HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 P</u></p> <p>「是否修訂第VII條選舉第2條常規選舉，即修改條文以反映如下：市長和各市議會議員的常規選舉應每三(3)年舉行一次，而且不能都在同一年舉行？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION Q</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VII. <u>ELECTION</u>, SECTION 3. <u>RUN-OFF</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO ESTABLISH THAT RUN-OFF ELECTIONS WILL BE CONDUCTED ACCORDING TO STATE LAW?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN Q</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO VII. <u>ELECCIÓN</u>, SECCIÓN 3. <u>ELECCIÓN DE SEGUNDA VUELTA</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA ESTABLECER QUE LAS ELECCIONES DE SEGUNDA VUELTA SE CELEBRARÁN EN CONFORMIDAD CON LA LEY DEL ESTADO?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT Q</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VII. BẦU CỬ, MỤC 3. CHUNG CUỘC BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG ĐỂ QUY ĐỊNH RẰNG CÁC CUỘC BẦU CỬ CHUNG CUỘC SẼ ĐƯỢC TIÊN HÀNH THEO QUY ĐỊNH CỦA LUẬT PHÁP TIỂU BANG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 Q</u></p> <p>「是否修訂第VII條選舉第3節決選，即修改條文以規定如下：將依照州法律舉行決選？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION R</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VII. <u>ELECTION</u>, SECTION 5. <u>CONDUCT OF ELECTIONS</u>, BE AMENDED BY DELETING THE LANGUAGE REQUIRING THE CITY TO APPOINT ELECTION OFFICIALS?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN R</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO VII. <u>ELECCIÓN</u>, SECCIÓN 5. <u>CELEBRACIÓN DE ELECCIONES</u>, AL ELIMINAR EL LENGUAJE QUE EXIGE A LA CIUDAD ASIGNAR A LOS FUNCIONARIOS DE LA ELECCIÓN?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT R</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VII. BẦU CỬ, MỤC 3. CHUNG CUỘC BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG ĐỂ QUY ĐỊNH RẰNG CÁC CUỘC BẦU CỬ CHUNG CUỘC SẼ ĐƯỢC TIÊN HÀNH THEO QUY ĐỊNH CỦA LUẬT PHÁP TIỂU BANG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 R</u></p> <p>「是否修訂第VII條選舉第5節執行選舉，即刪除要求本市任命選舉官員的條文？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION S</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VII. <u>ELECTION</u>, SECTION 6. <u>EARLY VOTING</u>, BE AMENDED BY DELETING THE REDUNDANT LEGAL REFERENCE?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN S</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO VII. <u>ELECCIÓN</u>, SECCIÓN 6. <u>VOTACIÓN ANTICIPADA</u>, ELIMINANDO LA REFERENCIA LEGAL REDUNDANTE?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT S</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VII. BẦU CỬ, MỤC 6. BỎ PHIẾU SỚM BẰNG CÁCH XÓA BỎ PHẦN THAM CHIẾU PHÁP LÝ BỊ DƯ THỪA HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 S</u></p> <p>「是否修訂第VII條選舉第6節提前投票，即刪除贅述的法律參考？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION T</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VIII. <u>INITIATIVE</u>, <u>REFERENDUM</u>, <u>RECALL</u>, SECTION 5. <u>COUNCIL CONSIDERATION AND SUBMISSION TO VOTERS</u>, BE AMENDED TO CONFORM TO THE TEXAS ELECTION CODE?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN T</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO VIII. <u>INICIATIVA</u>, <u>REFERÉNDUM</u>, <u>DESTITUCIÓN</u>, SECCIÓN 5. <u>CONSIDERACIÓN DEL CONSEJO Y PRESENTACIÓN A LOS VOTANTES</u>, PARA CUMPLIR CON EL CÓDIGO ELECTORAL DE TEXAS?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT T</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VIII. SÁNG KIẾN TIÊN KHỞI, TRUNG CẦU DÂN Ý, BÀI BỎ, MỤC 5. HỘI ĐỒNG XEM XÉT VÀ ĐỀ TRÌNH CHO CÁC CỬ TRI ĐỂ TUÂN THEO QUY ĐỊNH CỦA BỘ LUẬT BẦU CỬ TEXAS HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 T</u></p> <p>「是否修訂第VIII條創制、公投和罷免第5節市議會審議及呈交選民，以遵守TEXAS州選舉法的規定？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION U</u></p> <p>"SHALL ARTICLE VIII. <u>INITIATIVE</u>, <u>REFERENDUM</u>, <u>RECALL</u>, SECTION 7. <u>PETITION SIGNED BY LESS THAN THIRTY PERCENT (30%) OF QUALIFIED VOTERS</u>, BE AMENDED BY TO CONFORM TO THE TEXAS ELECTION CODE?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN U</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO VIII. <u>INICIATIVA</u>, <u>REFERÉNDUM</u>, <u>DESTITUCIÓN</u>, SECCIÓN 7. <u>PETICIÓN FIRMADA POR MENOS DEL TREINTA POR CIENTO (30%) DE LOS VOTANTES CALIFICADOS</u>, PARA CUMPLIR CON EL CÓDIGO ELECTORAL DE TEXAS?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT U</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN VIII. SÁNG KIẾN TIÊN KHỞI, TRUNG CẦU DÂN Ý, BÀI BỎ, MỤC 7. ĐƠN KIẾN NGHỊ CÓ CHỮ KÝ CỦA ÍT HƠN BA MƯƠI PHẦN TRĂM (30%) CỬ TRI HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN ĐỂ TUÂN THEO QUY ĐỊNH CỦA BỘ LUẬT BẦU CỬ TEXAS HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 U</u></p> <p>「是否修訂第VIII條創制、公投和罷免第7節請願書簽名率不到合資格選民的百分之三十(30%)，以遵守TEXAS州選舉法的規定？」</p> |

| | | | |
|---|--|--|---|
| <p align="center"><u>PROPOSITION V</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 1. DEPARTMENT CREATED, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN V</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 1. <u>DEPARTAMENTO CREADO</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT V</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 1. SỞ BAN NGÀNH ĐƯỢC TẠO RA BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 V</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第1節創設的部門，即刪除本節全文？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION W</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 2. <u>POWER TO TAX</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO ALLOW THE CITY OT APPOINT A TAX ASSESSOR-COLLECTOR OR ENTER INTO AN AGREEMENT WITH THE COUNTY TO ASSESS AND COLLECT TAXES?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN W</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 2. <u>FACULTAD PARA GRAVAR IMPUESTOS</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA PERMITIR QUE LA CIUDAD DESIGNE A UN TASADOR-RECAUDADOR DE IMPUESTOS O CELEBRE UN CONVENIO CON EL CONDADO PARA IMPONER Y RECAUDAR IMPUESTOS?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT W</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 2. QUYỀN HẠN ĐÁNH THUẾ BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ CHO PHÉP THÀNH PHỐ BỎ NHIỆM MỘT ĐỊNH THUẾ VIÊN-THU THUẾ VIÊN HOẶC KÝ KẾT MỘT THỎA THUẬN VỚI QUẬN ĐỂ ĐỊNH THUẾ VÀ THU THUẾ HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 W</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第2節徵稅權，即修改條文以允許本市任命估稅官/徵稅官或與縣簽訂協議以估稅和徵稅？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION X</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 3. <u>PROPERTY SUBJECT TO TAX: METHOD OF ASSESSMENT</u>, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY TO CONFORM TO STATE LAW?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN X</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 3. <u>PROPIEDAD SUJETA A IMPUESTOS: MÉTODO DE IMPOSICIÓN</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD PARA CUMPLIR CON LA LEY DEL ESTADO?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT X</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 3. BẤT ĐỘNG SẢN PHẢI ĐÓNG THUẾ: CÁC PHƯƠNG PHÁP ĐỊNH THUẾ BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY ĐỂ TUÂN THEO QUY ĐỊNH CỦA LUẬT PHÁP TIÊU BANG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 X</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第3節應納稅房產：估稅方法，即刪除本節全文以遵守州法律的規定？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION Y</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 4. <u>RESERVED</u>, BE DELETED?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN Y</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ ELIMINAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 4. <u>RESERVADO</u>?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT Y</u></p> <p>"CÓ NÊN XÓA BỎ ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 4. DỰ PHÒNG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 Y</u></p> <p>「是否刪除第X條稅收第4節預留？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION Z</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 5. <u>RESERVED</u>, BE DELETED?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN Z</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ ELIMINAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 5. <u>RESERVADO</u>?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT Z</u></p> <p>"CÓ NÊN XÓA BỎ ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 5. DỰ PHÒNG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 Z</u></p> <p>「是否刪除第X條稅收第5節預留？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION AA</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 6. <u>RESERVED</u>, BE DELETED?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN AA</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ ELIMINAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 6. <u>RESERVADO</u>?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT AA</u></p> <p>"CÓ NÊN XÓA BỎ ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 6. DỰ PHÒNG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 AA</u></p> <p>「是否刪除第X條稅收第6節預留？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION BB</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 7. <u>TAXES WHEN DUE AND PAYABLE</u>, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN BB</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 7. <u>IMPUESTOS CUANDO VENCEN Y SE DEBEN PAGAR</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT BB</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 7. KHOẢN THUẾ ĐẾN HẠN VÀ PHẢI TRẢ BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 BB</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第7節稅；到期應付日期，即刪除本節全文？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION CC</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 8. <u>TAX LIENS</u>, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN CC</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 8. <u>GRAVÁMENES FISCALES</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT CC</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 8. TỊCH THU THỂ NỢ THUẾ BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 CC</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第8節徵稅留置權，即刪除本節全文？」</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p align="center"><u>PROPOSITION DD</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 9. LIMITATION ON TAX, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO REFLECT CHANGES IN STATE LAW?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN DD</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 9. <u>LIMITACIÓN DE IMPUESTOS</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS EN LA LEY DEL ESTADO?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT DD</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 9. GIỚI HẠN VỀ THUẾ BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ PHẢN ÁNH NHỮNG THAY ĐỔI CỦA LUẬT PHÁP TIÊU BANG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 DD</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第9節徵稅限制，即修改條文以反映州法律的變化？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION EE</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 12. TAX SUITS-EVIDENCE-LIMITATIONS, BE AMENDED BY DELETING THE REFERENCE TO THE BOARD OF EQUALIZATION?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN EE</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 12. <u>PROCESOS-EVIDENCIAS-LIMITACIONES FISCALES</u>, AL ELIMINAR LA REFERENCIA A LA JUNTA DE EQUIPARACIÓN?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT EE</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 12. KIẾN TỤNG VỀ THUẾ-BẰNG CHỨNG-CÁC GIỚI HẠN BẰNG CÁCH XÓA BỎ PHẦN THAM CHIẾU ĐẾN SỞ QUẢN LÝ VÀ THU THUẾ HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 EE</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第12節稅務訴訟-證據-限制，即刪除對平稅局的提述？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION FF</u></p> <p>"SHALL ARTICLE X. TAXATION, SECTION 13. APPRAISAL DISTRICT, BE AMENDED BY DELETING SECTION IN ITS ENTIRETY?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN FF</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO X. <u>IMPUESTOS</u>, SECCIÓN 13. <u>DISTRITO DE TASACIÓN</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT FF</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN X. ĐÓNG THUẾ, MỤC 13. CƠ QUAN ĐỊNH GIÁ BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 FF</u></p> <p>「是否修訂第X條稅收第13節估價部門，即刪除本節全文？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION GG</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XI. FRANCHISE, BE AMENDED BY CORRECTING THE REFERENCE TO THE CITY AS A HOME-RULE CITY?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN GG</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XI. <u>FRANQUICIA</u>, AL CORREGIR LA REFERENCIA A LA CIUDAD COMO CIUDAD DE GOBIERNO AUTÓNOMO?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT GG</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XI. ĐẶC QUYỀN SỬ DỤNG BẰNG CÁCH HIỆU CHÍNH PHÂN THAM CHIẾU ĐẾN THÀNH PHỐ LÀ MỘT THÀNH PHỐ TỰ TRỊ HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 GG</u></p> <p>「是否修訂第XI條特許，以更正將本市稱為自治市的表述？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION HH</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XI. FRANCHISE, SECTION 3. ORDINANCE CREATING FRANCHISE, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO ALLOW THREE READINGS OF ONLY THE CAPTION OF THE ORDINANCE GRANTING A FRANCHISE?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN HH</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XI. <u>FRANQUICIA</u>, SECCIÓN 3. <u>ORDENANZA PARA CREAR UNA FRANQUICIA</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA PERMITIR TRES LECTURAS DE ÚNICAMENTE LA LEYENDA DE LA ORDENANZA OTORGANDO UNA FRANQUICIA?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT HH</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XI. ĐẶC QUYỀN SỬ DỤNG, MỤC 3. SẮC LỆNH TẠO RA ĐẶC QUYỀN SỬ DỤNG BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ CHO PHÉP BA LẦN CHỈ CẦN ĐỌC TÊN TIÊU ĐỀ CỦA SẮC LỆNH CHO PHÉP MỘT ĐẶC QUYỀN SỬ DỤNG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 HH</u></p> <p>「是否第XI條特許第3節建立特許的法令，即修改條文以允許僅對授予特許的法令之提要進行三次宣讀？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION II</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XII. GENERAL PROVISIONS, SECTION 3. OFFICIAL NEWSPAPER, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO ALLOW THE CITY TO DESIGNATE ONE OR MORE OFFICIAL NEWSPAPERS?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN II</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XII. <u>DISPOSICIONES GENERALES</u>, SECCIÓN 3. <u>PERIÓDICO OFICIAL</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA PERMITIR A LA CIUDAD DESIGNAR UNO O MÁS PERIÓDICOS OFICIALES?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT II</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XII. CÁC QUY ĐỊNH TỔNG QUÁT, MỤC 3. TỜ BÁO CHÍNH THỨC BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ CHO PHÉP THÀNH PHỐ CHỈ ĐỊNH MỘT HOẶC NHIỀU TỜ BÁO CHÍNH THỨC HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 II</u></p> <p>「是否修訂第XII條一般規定第3節官方報紙，即修改條文以允許本市指定一份或多份官方報紙？」</p> |
| <p align="center"><u>PROPOSITION JJ</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XII. GENERAL PROVISIONS, SECTION 4. NOTICE OF CLAIMS, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO REFLECT STATE LAW?"</p> | <p align="center"><u>PROPOSICIÓN JJ</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XII. <u>DISPOSICIONES GENERALES</u>, SECCIÓN 4. <u>AVISO DE RECLAMACIONES</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA REFLEJAR LA LEY DEL ESTADO?”</p> | <p align="center"><u>DỰ LUẬT JJ</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XII. CÁC QUY ĐỊNH TỔNG QUÁT, MỤC 4. THÔNG BÁO VỀ CÁC KHIẾU NẠI BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ PHẢN ÁNH CÁC QUY ĐỊNH CỦA LUẬT PHÁP TIÊU BANG HAY KHÔNG?"</p> | <p align="center"><u>主張 JJ</u></p> <p>「是否修訂第XII條一般規定第4節索賠通知，即修改條文以反映州法律規定？」</p> |

| | | | |
|---|--|---|---|
| <p><u>PROPOSITION KK</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XII. <u>GENERAL PROVISIONS</u>, SECTION 8. <u>EFFECT OF CHARTER ON EXISTING LAW</u>, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY?"</p> | <p><u>PROPOSICIÓN KK</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XII. <u>DISPOSICIONES GENERALES</u>, SECCIÓN 8. <u>EFFECTO DE LA CARTA ORGÁNICA EN LA LEY EXISTENTE</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD?”</p> | <p><u>DỰ LUẬT KK</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XII. CÁC QUY ĐỊNH TỔNG QUÁT, MỤC 8. HIỆU LỰC CỦA HIẾN CHƯƠNG LÊN LUẬT PHÁP HIỆN HÀNH BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY HAY KHÔNG?"</p> | <p><u>主張 KK</u></p> <p>「是否修訂第XII條一般規定第8節本憲章對現有法律的影響，即刪除本節全文？」</p> |
| <p><u>PROPOSITION LL</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XII. <u>GENERAL PROVISIONS</u>, SECTION 9. <u>INTERIM MUNICIPAL GOVERNMENT</u>, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY?"</p> | <p><u>PROPOSICIÓN LL</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XII. <u>DISPOSICIONES GENERALES</u>, SECCIÓN 9. <u>GOBIERNO MUNICIPAL INTERINO</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD?”</p> | <p><u>DỰ LUẬT LL</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XII. CÁC QUY ĐỊNH TỔNG QUÁT, MỤC 9. CHÍNH QUYỀN THÀNH PHỐ LÂM THỜI BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY HAY KHÔNG?"</p> | <p><u>主張 LL</u></p> <p>「是否修訂第XII條一般規定第9節臨時市政府，即刪除本節全文？」</p> |
| <p><u>PROPOSITION MM</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XII. <u>GENERAL PROVISIONS</u>, SECTION 16. <u>CHARTER REVIEW COMMISSION</u>, BE AMENDED BY CHANGING THE LANGUAGE TO ALLOW THE REPORT TO BE PUBLISHED IN A MEDIUM THAT IS ACCESSIBLE TO RESIDENTS?"</p> | <p><u>PROPOSICIÓN MM</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XII. <u>DISPOSICIONES GENERALES</u>, SECCIÓN 16. <u>COMISIÓN DE REVISIÓN DE LA CARTA ORGÁNICA</u>, AL CAMBIAR EL LENGUAJE PARA PERMITIR QUE EL INFORME SE PUBLIQUE EN UN MEDIO ACCESIBLE A LOS RESIDENTES?”</p> | <p><u>DỰ LUẬT MM</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XII. CÁC QUY ĐỊNH TỔNG QUÁT, MỤC 16. ỦY BAN DUYỆT XÉT HIẾN CHƯƠNG BẰNG CÁCH THAY ĐỔI NỘI DUNG NÀY ĐỂ CHO PHÉP BÁO CÁO NÀY ĐƯỢC ĐĂNG TẢI TRÊN MỘT PHƯƠNG TIỆN TRUYỀN THÔNG MÀ CÁC CỬ DÂN CÓ THỂ TIẾP CẬN ĐƯỢC HAY KHÔNG?"</p> | <p><u>主張 MM</u></p> <p>「是否修訂第XII條一般規定第16節憲章審核委員會，即修改條文以允許在居民可接觸到的媒體上發表報告？」</p> |
| <p><u>PROPOSITION NN</u></p> <p>"SHALL ARTICLE XII. <u>GENERAL PROVISIONS</u>, SECTION 17. <u>SUBMISSION OF CHARTER TO VOTERS</u>, BE AMENDED BY DELETING THE SECTION IN ITS ENTIRETY AS NO LONGER RELEVANT?"</p> | <p><u>PROPOSICIÓN NN</u></p> <p>“¿SE DEBERÁ MODIFICAR EL ARTÍCULO XII. <u>DISPOSICIONES GENERALES</u>, SECCIÓN 17. <u>PRESENTACIÓN DE LA CARTA ORGÁNICA A LOS VOTANTES</u>, AL ELIMINAR LA SECCIÓN EN SU TOTALIDAD DADO QUE YA NO ES RELEVANTE?”</p> | <p><u>DỰ LUẬT NN</u></p> <p>"CÓ NÊN TU CHÍNH ĐIỀU KHOẢN XII. CÁC QUY ĐỊNH TỔNG QUÁT, MỤC 17. ĐỀ TRÌNH HIẾN CHƯƠNG CHO CÁC CỬ TRI BẰNG CÁCH XÓA BỎ TOÀN BỘ MỤC NÀY VÌ KHÔNG CÒN PHÙ HỢP HAY KHÔNG?"</p> | <p><u>主張 NN</u></p> <p>「是否修訂第XII條一般規定第17節將憲章呈交選民，即刪除本節全文因其不再適用？」</p> |

EARLY VOTING

BY PERSONAL APPEARANCE WILL ONLY BE CONDUCTED AT:

La votación anticipada por comparecencia personal solo se llevará a cabo en:
Việc bình chọn sớm bằng hình thức cá nhân sẽ chỉ được tiến hành tại:
只能通過以下方式進行個人外觀的早期投票：

Katy Civic Center
910 Avenue C
Katy, Texas 77493

| | | | |
|---|---|--|---|
| <u>VOTING HOURS:</u> | <u>HORARIO DE VOTACIÓN:</u> | <u>THỜI GIAN BỎ PHIẾU:</u> | <u>投票時間：</u> |
| April 19–23: 8:00a.m.–5:00p.m. April 26-27: 7:00a.m.– 7:00p.m. | Del 13 al 23 de abril: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Del 26 al 27 de abril: 7:00 a.m. - 7: 00 p.m. | Ngày 13-23 Tháng tư: 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều Ngày 26-27 Tháng tư: 7 giờ sáng đến 7 giờ tối | 4月19日至23日： 上午8:00至下午5:00 4月26日至27日： 上午7:00 –下午7:00 |

ELECTION DAY
DÍA DE ELECCIÓN - NGÀY BẦU CỬ - 選舉日

VOTING HOURS:

November 3:
7:00a.m.-7:00p.m.

HORARIO DE VOTACIÓN:

1 de mayo:
7:00 a.m. - 7:00 p.m.

GIỜ BỎ PHIẾU:

Ngày 1 tháng 5:
7 giờ sáng đến 7 giờ tối

投票時間

5月1日:
上午7:00 – 下午7:00

Ward A

Distrito A
Khu Vực A
A區

Katy Civic Center
910 Avenue C
Katy, Texas 77493

Ward B

Distrito B
Khu Vực B
B區

Katy Municipal Court Building
5432 Franz Road
Katy, Texas 77493

APPLICATION FOR BALLOT BY MAIL

IN PERSON (Hand-Delivered):

Becky L. McGrew, City Secretary
Early Voting Clerk
901 Avenue C
Katy, Texas 77493

(DEADLINE: Must be Received In Person
no later than Friday, 04-16-2021)
(FECHA TOPE: Debe ser recibido en persona a más
tardar el viernes, 04-16-2021)
(DEADLINE: Phải được nhận tận tay
không muộn hơn Thứ Sáu, ngày 16 tháng 4 năm 2021)
(截止日期: 必須親自收到
不遲於2021年4月16日, 星期五)

BY MAIL:

Becky L. McGrew, City Secretary
Early Voting Clerk
P.O. Box 617
Katy, Texas 77492

(DEADLINE: Must be Received By Mail
no later than close of business on Tuesday,
04-20-2021)
(FECHA TOPE: Debe ser recibido por correo a más tardar
al cierre de las operaciones del martes 4-23-2019)
(DEADLINE: Phải được nhận bằng thư
không muộn hơn ngày kết thúc kinh doanh vào Thứ Ba,
04-20-2021)
(截止日期: 必須通過郵件接收
不遲於星期二營業,
04-20-2021)

Issued this the 8th day of April, 2021.
Emitido el 8 de abril de 2021.
Phát hành ngày 8 tháng 4 năm 2021
2021年4月第8天發行



Bill Hastings, Mayor